

「以上」淺說¹

田志軍*

一、引子

朱熹的《四書章句集注》和《詩集傳》等書，長期以來成為封建時代的官定教科書，具有不可動搖的權威性，且朱子學識淵博，著述謹嚴，因此他的著作也具有很高的學術價值，可以為我們研究漢語史提供可靠的歷史依據。

朱熹在《四書章句集注》和《詩集傳》中都標注了嚴謹的音讀，其中《論語集注》卷三：

子曰：「中人以上可以語上也；中人以下不可以語上也。」(雍也第六)

在這句話的後面，他注解道：「以上之上，上聲。」說明在這句話中，「以上」的「上」字，「語上」的「上」字，在朱熹看來讀音並不一樣。「以上」的「上」字，他認為讀為上聲，那麼根據朱熹注音的體例，「語上」的「上」字就一定不是上聲，這兩個「上」字聲調有別，構成一組破音字。而我們根據訓詁實踐中「四聲別義」的規律，這兩個「上」字的詞性和詞義在朱熹看來應該是有區別的。

又《論語集注》卷四：

子曰：「自行束脩以上，吾未嘗無誨焉。」(述而第七)

這裏又出現一例「以上」²，但朱熹卻未再給出音注。這是怎麼回事呢？從「中人以上」和「束脩以上」結構差不多相同這一點看來，「以上」的「上」字，可能在朱熹的時代仍普遍的讀為上聲，所以不出音注。之所以在前面一條出注，只是因為「以上」的「上」和「語上」的「上」音讀出現嚴格對立，所以朱子為此特意出注提醒當時初學的童蒙。

而在現代漢語普通話中，這兩個「上」字，並無二讀。而且，「以上」雖然早就凝固成詞，但在我們看來，其中的「上」字，和「上面」的「上」、「上頭」的「上」一樣都是體詞性成分，都是從單純方位詞「上」發展而來的語素，語義上似乎是一脈相連的。

* 貴州大學文學院、江西師範大學初等教育學院。

¹ 本文的寫作源於魯國堯先生為博士生所開《論語》正音課所佈置的一個問題，在此嘗試作出解答，就教于這位專家，並對魯先生的指教表示感謝。

² 「以上」在《論語》中僅此兩見。

那麼，我們現代人和朱子在「以上」的「上」字上頭，語音不同，意義也可能有別。要解決這個分歧，我們還得從「上」字的歷史音義考察入手。

二、「上」字的音義考察

朱熹治學嚴謹，他的音注往往有所本，其中參照最多的應當是隋代陸德明的《經典釋文》。查《經典釋文》卷二十四，上面所舉《論語》中的兩條語料中的「以上」的「上」，陸德明都注為「時掌反」，而這個反切音韻地位是禪母養韻上聲，三與第一條語料中的朱熹上聲音注相合。在第二條語料中朱熹未出注，說明他也可意陸德明在此所注的上聲讀音。有了陸德明這兩個音注，也正好說明我們在上文中所作的推測不無道理。

但最引人注目的是，《經典釋文》中對包括《論語》這兩例在內的所有的「以上」的「上」字，陸德明都注為「時掌反」，無一例外。而「上」字在《經典釋文》中有「如字」和「時掌反」兩種音注，是個破音字，如「上下」的「上」，有的三為「如字」，有的就注為「時掌反」，而「以上」中的「上」字，則從陸德明到朱熹，都是讀為上聲的，顯然跟讀為如字的「上」字意義有別。

那麼這兩種讀法的意義有何區別呢？我們看《說文》及有關韻書的解釋：

《說文》：上，高也。《廣韻》上聲養韻：時掌切。登也，升也。去聲漾韻：時亮切。君也，猶天子也。《集韻》：是掌切。《說文》高也。此古文，指事也。一曰外也。時亮切。君也。《增修互注禮部韻略》上聲養韻：是掌切。登也，自下而上。去聲漾韻：時亮切。在上之上。尊也。……太上極尊之稱。……又崇也。《洪武正韻》上聲養韻：是賞切。登也，進也。去聲漾韻：時亮切。在上之上。尊也。……太上極尊之稱。……崇也。

從上面這些解釋中我們可以得出上字歷史上有兩個讀音：表示「登也，升也」動作的動詞，讀上聲。表示「在上之上」，是方位詞，表示「尊也，崇也」是形容詞，都是讀去聲。換句話說，即上聲表動詞性，去聲表方位及形容詞性。《經典釋文》中的「時掌反」是上聲，對應於動詞詞性，而「如字」則必定對應於去聲，是方位詞和形容詞。如上文提及的「上下」³，顯然可作動詞和方位詞兩種理解，所

3 其實「下」字也相應有上聲、去聲兩種讀音，這裏就不展開討論了。

以陸德明分別標為「時掌反」和「如字」。而發生「全濁上歸去」音變之後，現在普通話和許多方言中「上」字這兩種讀法就合二為一，只剩了去聲一個讀音。「上下」的歧義只能從語義上去領會，而無法從語音上進行區別了。

「以上」的「上」字，陸德明、朱熹都注為上聲，那麼根據以上對「上」字所作的音義分析，它也就只能是動詞性的。這似乎與我們現代人的語感不合，但是大量的文獻書證擺在那裏，不容我們懷疑。

三、現代方言的證據

現代漢語方言中，全濁上未歸去，「上」字保留上聲、去聲兩讀，且分別對應於動詞、方位詞的方言⁴還有不少，根據對《漢語方言大詞典》的統計，有金華、梅縣、零都、南昌、黎川、萍鄉、建甌、績溪等點。這數點分別為吳方言、客家方言、贛方言、閩方言和徽語。

但是對《漢語方言大詞典》所錄「以上」詞條的讀音進行調查，發現多數都已記作去聲，這幾個方言點中沒有一個有上聲讀法。這可能是實際情況如此，但也不排除有調查不密之嫌。因為「以上」這個詞可能在有些方言口語中不常說，很容易受到其讀書音或者普通話強勢的影響⁵。

實際上，根據筆者對自己母方言江西上猶客家話的調查，因為客家話「濁上部分歸陰平」的特點，作為動詞的原來為上聲的「上」，如「上樓、上山」的「上」，跟梅縣、零都一樣歸陰平，表方位及形容詞性的則念去聲。而「以上」的「上」，根據筆者對包括自己在內許多發音人，特別是年紀較大的發音人的調查，也一律念陰平，說明我的方言中「以上」的「上」就是源於中古的上聲讀法，是動詞性的，這印證了傳世文獻的讀法。

還有一個值得注意的現象，跟「以上」相對的「以下」中的「下」字，上文註腳中提到歷史上有上聲、去聲兩個來源，跟「上」字完全對應。《漢語方言大詞典》「以下」詞條中，有南昌、黎川、建甌三個點「下」字標為上聲，而三個點中「下」字都有上、去二讀，上聲讀法表動作，去聲讀法表方位。上猶客家話中「以下」的「下」也讀陰平，說明源於中古濁上，同樣是動詞性的。

4 主要指全濁上未歸去或者未全部歸去的方言。

5 三個人中更是如此，所以我試著找了幾位各地的同學進行調查，但效果不佳，只好暫時作罷。

四、「以上」結構的解釋

「以上」中的「上」字中古以來的讀音，詞性、詞義我們基本弄清了，現在不禁要問：「以上」中「以」和「上」是什麼關係？「以」在這裏作何解釋？它的詞性、詞義又當如何？查《說文》：

目(以)·用也。從反已。賈侍中說：已，意已實也，象形。

「用也」這個釋義顯然無法解釋通「以上」的「以」字。我們還是來看看「以」字古文形體：



圖1.「以」字古文字形體(引自《漢語大字典》第105頁)

《漢語大字典》所加按語：

甲、金文「目」字象耕地的農具，「以」象人用「目」形，「耜」字即從「目」字出。所以古文借「目」為「以」。訓為「用」。

我們再看「始」字古文字形體：



圖2.「始」字古文字形體(引自《漢語大字典》第1041頁)

《漢語大字典》中對「始」字字形的分析：

《說文》：「始，女之初也。從女。台聲。」王獻唐《釋醜》：金文「字從司聲，或司、以兩從」、「形體雖異，皆以所從之聲，變其製作，古目(即以字)、台同音，從以亦猶從台，……以齒音求之，司姁同音。而齒音姁字，以時間及空間關係，每與舌上音之以相混，亦或讀以。」

我們通過「以(目)」字和「始(始)」字古文字形體的對比，就會發現，其實「始」字就是「以(目)」字在「起始」義上的後起字⁶，「目」字殷代契文中已有，「始」字兩周金文中方出現。「始」字通用後，「以(目)」字的「起始」義就逐漸式微，而主要表示「使用」義了。後世「以」表「起始」義的文獻用例少見，《漢語大字典》「以」字第15個義項是介詞，其中第4點：表示行動或變化的起點，相當於「從」、「自」、「由」。附有以下幾個用例：

《墨子·迎敵詞》：「敵以東方來，迎之東壇。」《史記·西南夷列傳》：「今以長沙、豫章往，水道多，絕難行。」《潛夫論·遏利》：「自古於今，上以天子，下至庶人，蔑有好利而不亡者。」

但是，我們認為，「以」字的「起始」義還保留在像「以上」這樣的「以X」結構中，只不過這個結構至少在《論語》成書時代就已經凝固，我們很難辨認了。「以」在這個結構中就像上述幾個用例「以東方來」、「以長沙、豫章往」、「上以天子」一樣，表示動作或變化的起始，只不過這些例子中「以」字後帶的表動作、變化起點的賓語成分，在「以X」結構中被前置了，形成了「中人以上」、「束脩以上」這樣的格局，直到今天還是如此。實際上「中人以上」、「束脩以上」就等同於「以中人上」、「以束脩上」。「以上」、「以下」、「以前」、「以後」、「以內」、「以外」這些合成方位詞中的「上、下、前、後、內、外」，都應該是動詞性的，實際上以變化的趨向來表示事物的量的範圍。它們和「以還」、「以及」、「以來」、「以往」、「以至」、「以降」等中的「還、及、來、往、至、降」等動詞是平行的。

五、小結

通過以上對「上」、「以」、「以上」等字、詞的文字、音韻、訓詁、現代方言和語法結構上的考察，我們可以認識到：「以上」中的「上」字本非方位名詞，而是動詞。「以上」、「以下」等「以X」結構的表示界限的合成方位名詞中的“X”本來都是動詞性的，本表示變化的趨向，進而限定事物量的範圍。「始」字從「以(目)」得聲，「胎」字也從「以(目)」得聲，「以(目)」自上古起就有「起始」義，「以」字在這個結構中表示動作或變化的起始，「以」和“X”之間可以說省略了表示動作或變化起點的體詞性成分，但這個表起點的成分移到了「以X」結構之前，從而形成了「中人以上」、「自束脩以上」這樣的結構，一直沿用到今天。

⁶ 說文：始：讀字三月也。從肉、台聲。《爾雅》「……胎、……，始也。」「台」是「目」的分化字。

參考書目

1. [東漢]許慎。說文解字[M]。北京：中華書局，1963。
2. [隋]陸德明。經典釋文[M]。四部叢刊本，上海：商務印書館。
3. [北宋]陳彭年。宋本廣韻永祿本韻鏡[M]。江蘇：江蘇教育出版社，2005。
4. [北宋]丁度等。宋刻集韻[M]。北京：中華書局，2005。
5. [南宋]朱熹。四書章句集注[M]。北京：中華書局，1983。
6. 漢語大字典編輯委員會。漢語大字典(全八卷)[M]。湖北：湖北辭書出版社，四川：四川辭書出版社，1990。
7. 羅竹風主編。漢語大詞典[M]。漢語大詞典出版社，1993。
8. 李榮主編。現代漢語方言大詞典綜合本[M]。江蘇：江蘇教育出版社，2002。
9. 朱德熙。語法講義[M]。北京：商務印書館，1982。
11. 柳士鎮。魏晉南北朝歷史語法[M]。江蘇：南京大學出版社，1992。
12. 汪維輝。東漢——隋常用詞演變研究[M]。江蘇：南京大學出版社，2000。